

mention Langues Etrangères Appliquées Spécialité Traduction spécialisée multilingue (TSM)

RNCP6666 · RNCP · Publiée

L'essentiel

Niveau de qualification	Niveau 7
Sigle	MASTER — Master
Code(s) NSF	320, 136
Code(s) ROME	E1108
Type d'enregistrement	Enregistrement de droit
Date d'échéance	31/10/2019

Certificateur(s)

Université Stendhal Grenoble III

Résumé de la certification

OBJECTIFS ET CONTEXTE

A compléter (Reprise)

ACTIVITÉS VISÉES

Les titulaires de ce diplôme traduisent des documents écrits variés, notamment techniques, informatiques, scientifiques, commerciaux, juridiques et publicitaires, produits sur des supports divers.

Exemples d'activités exercées :

- Traduire des documents généraux ou spécialisés selon les besoins d'un client, principalement vers le français à partir de deux ou trois langues étrangères ou vice versa (selon le profil linguistique du diplômé) ;
- Intervenir comme interprète de liaison lors de négociations ;
- Gérer un projet de traduction multilingue.

COMPÉTENCES ATTESTÉES

Diplômés directement opérationnels, ils disposent des capacités suivantes :

- pratiquer 2 ou 3 langues étrangères et utiliser les connaissances des cultures propres à leurs aires linguistiques,
- rédiger excellemment dans sa langue maternelle,
- effectuer la préparation thématique, terminologique et phraséologique nécessaire à toute traduction,
- restituer les contenus selon le cahier des charges établi et sous la forme requise
- appliquer les règles de l'assurance qualité
- réviser et post-éditer
- assurer l'interprétation de liaison dans 3 langues de travail (français et 2 autres langues)
- utiliser des outils de gestion de terminologie et des méthodes de gestion de projet
- utiliser les logiciels spécialisés de traduction assistée par ordinateur (TAO)

Secteur d'activité et type d'emploi

SECTEURS D'ACTIVITÉS

Le principal secteur d'activité est celui de la traduction et de l'interprétation.

Les titulaires de ce diplôme travaillent majoritairement en indépendant ou sont salariés de sociétés de traduction, d'entreprises, institutions ou d'organismes internationaux.

TYPE D'EMPLOIS ACCESSIBLES
Traducteur, traducteur spécialisé,
Traducteur-terminologue,
Traducteur-réviseur,
Chef de projet en traduction,
Interprète de liaison

RÉGLEMENTATIONS D'ACTIVITÉ
A compléter (Reprise)

Marché du travail

Indicateurs au niveau des familles professionnelles (FAP) des métiers visés, agrégés au niveau national — France Travail / DARES (open data).

Tension de recrutement (DARES 2024)	Faible (2/5)
Facteurs principaux	Non-durabilité de l'emploi, Lien formation-emploi, Inadéquation géographique
Diplôme le plus fréquent	Diplôme de niveau bac+5 ou plus (doctorat, master ou équivalent) en lettres et arts (65 % des actifs en emploi)
Familles professionnelles (FAP)	U0X81 — Interprètes · tension 2/5 (Faible)
Projets de recrutement (BMO 2026)	172
Jugés difficiles à recruter	67 %
Emplois saisonniers	52 %
Familles professionnelles (FAP)	U0X81 — Interprètes

Voies d'accès

MODALITÉS D'ACCÈS
Formation initiale, Formation continue, Candidature individuelle, VAE

PRÉREQUIS À L'ENTRÉE EN FORMATION
A compléter (Reprise)

COMPOSITION DU JURY — FORMATION INITIALE, FORMATION CONTINUE, CANDIDATURE INDIVIDUELLE
Personnes ayant contribué aux enseignements (article L613-1 du code de l'Education)

COMPOSITION DU JURY — VAE
Jury de VAE composé d'enseignants, enseignants-chercheurs et professionnels (article L613-4 du code de l'Education).

Base légale

Date d'échéance de l'enregistrement	31/10/2019
--	------------

Pour plus d'informations

Fiche officielle (France Compétences)
<https://www.francecompetences.fr/recherche/rncp/6666/>